

**Main Office**  
Golayee Wazirabad  
PO Box 208  
Kabul, Afghanistan  
Phone: +93 202230752  
Mobile: +93 700288232  
E-mail: [dacaar@dacaar.org](mailto:dacaar@dacaar.org)  
Website: [www.dacaar.org](http://www.dacaar.org)

## REQUEST FOR QUOTATION

### Supply of Veterinary Medicine and Vaccine for DACAAR Program DANIDA Project in Kunduz Province

درخواست آفر برای تهیه دوا های حیوانی و واکسین برای پروگرام داکار  
پروژه DANIDA در ولایت کندز

دفتر مرکزی  
گولایی وزیرآباد  
پست بکس ۲۰۸  
کابل، افغانستان  
تلفون: +۹۳۲۰۲۲۳۰۷۵۲  
موبایل: +۹۳۷۰۰۲۸۸۲۳۲  
ایمیل: [dacaar@dacaar.org](mailto:dacaar@dacaar.org)  
وبسایت: [www.dacaar.org](http://www.dacaar.org)

**Date: September 08, 2025**

#### DACAAR RFQ 77 PRF-651 and 652/DANIDA/2501-DANIDA/DAN1.2/08.2025

DACAAR needs Veterinary Medicine and Vaccine for DACAAR Program DANIDA Project in Kunduz Province and invites interested suppliers to submit their sealed offers for the required item mentioned in Annex (I).

The offers must reach to DACAAR Main Office Logistic Unit located in (Street No. 12, Paykobe-Naswar, Qala-e-Fathullah, Kabul) till 4:00pm September 19, 2025.

The bid opening session will be held on September 21, 2025 at 10:00am in DACAAR Main Office, Kabul Province and the bid winner will be notified shortly after the bid opening session.

داکار به تهیه دوا های حیوانی و واکسین برای پروگرام داکار پروژه DANIDA در ولایت کندز که مشخصات آن در ضمیمه (I) ذکر گردیده ضرورت دارد، از تمام علاقمندان واجد شرایط تقاضا بعمل میآورد تا آفر های سربسته شانرا قبل از معیاد تعیین شده به دفتر مرکزی داکار بسپارند.

آفرها باید الی تاریخ 19 سپتمبر 2025 ساعت 4:00 عصر به شعبه لجستیک دفتر مرکزی داکار واقع (پروژه تایمینی پایکوب نساوار سرک 12 قلعه فتح الله ولایت کابل) سپرده شود.

مجلس آفرگشایی ساعت 10:00 قبل از ظهر تاریخ 21 سپتمبر 2025 در دفتر مرکزی داکار در ولایت کابل صورت میگیرد که متعاقباً برنده داوطلبی در اسرع وقت اطلاع خواهد یافت.

#### Terms and Conditions for Participation/Bid Winner

1. Delivery place of Veterinary Medicines and Vaccine are in DACAAR Regional Office in Kunduz Province as described in Annex (II).
2. Payment will be made within 15 working days after inspection and complete delivery of materials.
3. Delivery period should be mentioned in your offer.
4. Prices shall be given in Afghanis (AFN) and must include all duties, transport cost, loading and unloading costs. Offers without sign and stamp will not be accepted. Manipulated/overwriting offers will be automatically rejected.
5. DACAAR will carry out the inspection of all items before delivery.
6. All items should be based on DACAAR technical specifications mentioned in Annex (I).
7. The winner of the tender must deposit 10% amount of total contract value to DACAAR bank account as contract Performance Guarantee before signing the contract and the mentioned amount is refundable after successful completion of the contract.

#### شرایط قرارداد برای برنده داوطلبی

1. محل تحویل دوا های حیوانی و واکسین در دفتر زون شمال شرق داکار واقع در ولایت کندز که در ضمیمه (II) بطور مکمل ذکر گردیده است میباشد.
2. پرداخت پول بعد از تصدیق بخش تخنیکی داکار و تحویل دوی مکمل اجناس در مدت 15 روز کاری اجرا میگردد.
3. زمان تحویل دوی اجناس مندرجه را باید در آفر واضح سازید.
4. قیمت ها به افغانی داده شود و باید شامل مالیات، انتقال، قیمت بارگیری و تخلیه باشد و قیمت هائیکه بدون مهر و امضا قابل قبول نمیشاند. آفرهای قلم خورده گی بطور اتومات رد میگردد.
5. بازرسی تخنیکی از کیفیت توسط تیم تخنیکی داکار قبل از انتقال اموال صورت میگیرد.
6. تمام اموال باید مطابق مشخصات داکار که در لست مندرجه ضمیمه (I) ذکر گردیده است باشد.
7. برنده داوطلبی مکلف است تا 10% مجموع ارزش قرارداد را بشکل تضمین بانکی از اجرای کامل و مؤفانه قرارداد قبل از امضا آن به حساب بانکی داکار بپردازد. مبلغ متذکره در صورت اجرا مؤفانه قرارداد قابل باز پرداخت میباشد.

8. Quotations should be valid for 60 working days. 8. قیمت های داده شده باید به مدت 60 روز مدار اعتبار باشد.
9. In case of delay without any logical reasons in delivery of items, 0.5% of total cost of undelivered items will be charged as penalty for each day of delay. 9. در صورت تاخیر در انتقال اموال بدون عذر موجه در وقت معینه آن، مبلغ 0.5% از ارزش اموال تاخیر شده بطور جرمانه در برابر هر روز تاخیر از قراردادی تادیه خواهد گردید.
10. 2% Tax will be applicable on the companies that has valid business license and 7% Tax will be applicable on the companies that have invalid business license, or on individuals who do not have business license, will be deducted from the contractor as a withholding tax and DACAAR will pay that amount to Ministry of Finance, the amount starts from (1 AFN). 10. 2% مالیه برای شرکت هائیکه دارای جواز با اعتبار میباشد، و 7% مالیه برای شرکت هائیکه دارای جواز بی اعتبار میباشد، و یا اشخاصیکه جواز ندارند توسط داکار وضع گردیده و به وزارت مالیه دولت اسلامی افغانستان پرداخت میشود، آغاز مبلغ مالیه از 1 افغانی میباشد.
11. DACAAR will not be responsible for any changes occurred during the contract such as (increment in custom duties, exchange rate and etc). 11. داکار به هیچ عنوان مسؤولیت بلند رفتن مالیات گمرکی، قیمت اسعار خارجی و غیره مواردی که باعث بلند رفتن قیمت در جریان قرارداد گردد ندارد.
12. Award of contract will be based on the quality, price, capacity & potentiality of bidder which will be decided after evaluation of the company; it is the right of DACAAR to make the decision of awarding contract either for the whole lot based on total value or for individual items based on price per item. 12. برنده شدن قرارداد نظر به کیفیت، قیمت، توانائی و ظرفیت داوطلب بوده و بعد از بررسی کمپنی صورت خواهد گرفت، البته داکار حق تصمیم گیری در این زمینه را دارا میباشد همچنان داکار حق دارد که قرار داد را به اساس قیمت کل و یا قیمت فی واحد را عقد نماید.
13. Only relevant businesses and traders can apply. Offers from the irrelevant businesses and traders will be rejected. 13. تنها کمپنی های مربوطه میتواند قیمت ارایه نمایند. آفرها از مراجع نا مربوط رد میگردد.
14. DACAAR (Logistics Unit) adheres to National and International laws on child labour, DACAAR makes sure all its suppliers and vendor abide by such laws preventing child labour in all DACAAR activities countrywide. 14. دفتر داکار (شعبه لوژیستیک) با درنظرداشت قوانین ملی و بین المللی برای جلوگیری از کار کودکان مصمم بوده و سعی میکند که تمام فعالیتهای تهیه کننده گان و مشتریان این اداره به این اصل پایبند باشند.
15. The Humanitarian Organizations (HO) may conduct onsite visit in the contractor's premises (or may take similar measures) to ensure compliance. 15. سازمان های بشر دوستانه (HO) ممکن است تا از محلات و سایت ها به بخاطر اطمینان خاطر و تطبیق درست کار توسط قرار داد گیرنده بازدید بعمل آورده ویا ممکن است اقدامات مشابه را انجام دهد.
16. The winning supplier must deliver the contracted materials without any changes till end of the contract. 16. برنده قراردادار باید مقدار مال قرارداد شده را به وجه احسن الی ختم قرارداد انجام دهد.

For more details, please visit DACAAR Logistics Unit Main Office Kabul, Sunday through Thursday, from 8:00am to 03:00pm. Or contact on below Email Address [jamal@dacaar.org](mailto:jamal@dacaar.org) or [wasimullah@dacaar.org](mailto:wasimullah@dacaar.org)

Sincerely Yours,

Manager - Logistics Unit

Date: September 08, 2025

**ANNEX (I)**  
**Budget Breakdown & Technical Specifications / فورم قیمت و مشخصات تخنیکي**  
**DACAAR RFQ 77 PRF-651 and 652/DANIDA/2501-DANIDA/DAN1.2/08.2025**

**Supply of Veterinary Medicine and Vaccine for DACAAR Program in Kunduz Province:**

S.N	Item	Specifications	Unit	QTY	Unit Price (AFN) (Including 2% or 7% Government Tax and Transportation Cost)	Total Price (AFN) (Including 2% or 7% Government Tax and Transportation Cost)
1	De-Wormer	Composition = Oxfendazole 6.25% + Oxytoclozanide 2.27 % + Sodium Selenate 0.167% + Cobalt Sulphate 0.5% 1 Liter/Bottle, Made in India)	Bottle	750		
2	FMD Vaccine	FMD Vaccine (Made in Russia, 100 ml/Bottle)	Bottle	150		
3	Multivitamins + Minerals	Multivitamin + Mineral (1 Liter/Bottle, Made in India)	Bottle	300		
<b>Grand Total: AFN</b>						

Bidder Name: \_\_\_\_\_ اسم آفر دهنده:

Address and Stamp: \_\_\_\_\_ آدرس و مهر کمپنی

Contact No: \_\_\_\_\_ شماره تماس:

Email Address: \_\_\_\_\_ ایمیل آدرس:

Delivery period: \_\_\_\_\_ زمان تحویل دهی:

**ANNEX (II)**  
**Tentative Delivery and Work Plan/ پلان تخمینی و تحویلدهی**  
**DACAAR RFQ 77 PRF-651 and 652/DANIDA/2501-DANIDA/DAN1.2/08.2025**

**Supply of Veterinary Medicine and Vaccine for DACAAR Program in Kunduz Province:**

S/N	Item Name	Specification	Unit	Quantity Based on Districts of Kunduz Province		Total Quantity
				Center of Kunduz	Chahardara	
1	De-Wormer	Composition = Oxfendazole 6.25% + Oxyclozanide 2.27 % + Sodium Selenate 0.167% + Cobalt Sulphate 0.5% 1 Liter/Bottle, Made in India)	Bottle	375	375	<b>750</b>
2	FMD Vaccine	FMD Vaccine (Made in Russia, 100 ml/Bottle)	Bottle	75	75	<b>150</b>
3	Multivitamins / Minerals	Multivitamin + Mineral (1 Liter/Bottle, Made in India)	Bottle	150	150	<b>300</b>

Contract Date	Delivery Date	Delivery Place
Starts Upon DACAAR Contract Final Approval	September 30, 2025	DACAAR Regional Office in Kunduz Province